



15 SEP 2010

دعوة لحضور الدورة الرابعة للجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن
الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

بالي، اندونيسيا، 14-18 مارس/آذار 2011

يرجى الرد في موعد أقصاه 31 يناير/كانون الثاني 2011

يتشرف المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بأن يوجه الدعوة لحضور الدورة الرابعة للجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. وتعد الدورة في بالي، اندونيسيا، خلال الفترة من 14 إلى 18 مارس/آذار 2011، على أن تسبقها مشاورات تستغرق يومين، تنعقد في 12 و13 مارس/آذار 2011. وستبدأ الجلسة الافتتاحية يوم الاثنين 14 مارس/آذار 2011 عند تمام الساعة 10.00 صباحا.

ويذكر أن دورات الجهاز الرئاسي تعقد بموجب أحكام المادة 19 من المعاهدة، والمشاركة فيها مفتوحة أمام جميع الأطراف المتعاقدة في المعاهدة الدولية وأمام المراقبين. والمصروفات التي يتكبدتها ممثلو الأطراف المتعاقدة، عند حضور دورات الجهاز الرئاسي أو الأجهزة الفرعية، فضلا عن المصروفات التي يتكبدتها المراقبون أثناء الدورات، تتحملها حكوماتهم أو منظماتهم. ومع ذلك، فقد أتيحت للأمانة أموال من خارج الميزانية لغرض دعم مشاركة ممثل واحد عن الأطراف المتعاقدة من البلدان النامية، إذا طلب منها ذلك. وعلى البلدان الراغبة في الاستفادة من هذا الدعم أن تُبلغ الأمانة بذلك قبل يوم 14 يناير/كانون الثاني 2011، وأن تقدم اسم الممثل والتفاصيل الكاملة للاتصال به.

وتجري وقائع الدورة باللغات العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية.

ترسل هذه الدعوة إلى الجهات المرسل إليها من أعضاء منظمة الأغذية والزراعة المدعوة وفقا لفتوات الاتصال الرسمية في المنظمة، على النحو التالي:
لاتخاذ إجراء/للعلم، بحسب ما هو ملائم:

- الجهات الرئيسية المرسل إليها (وزراء الخارجية أو الزراعة أو جهات أخرى تختارها الحكومات)؛

- الممثلون الدائمون لدى منظمة الأغذية والزراعة/السفارات.

كما ترسل هذه الدعوة إلى رؤساء منظمات دولية مختارة

ومرفق طياً جدول الأعمال المؤقت. ويمكن تحميل وثائق إضافية، حال توافرها، من الموقع التالي على شبكة الإنترنت: <http://www.planttreaty.org>.

ويرجو المدير العام موافاته في موعد أقصاه 31 يناير/كانون الثاني 2011 باسم (أسماء) المندوب، والمندوب المناوب، والخبير (الخبراء)، والمستشار (المستشارين) الذين اختيروا من كل طرف من الأطراف المتعاقدة للمشاركة في الدورة، أو باسم (أسماء) المراقب (المراقبين) من غير الأطراف، مع بيان عناوينهم متضمنة أرقام الهاتف والفاكس والبريد الإلكتروني. ويرجى إرسال هذه المعلومات إلى العنوان التالي:

Mr Shakeel Bhatti
Secretary
International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 3554
Fax: +39 06 5705 6347
E-mail: PGRFA-Treaty@fao.org

ويرجى توجيه أية استفسارات أو طلبات بالحصول على معلومات إلى أمين هيئة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على العنوان المذكور أعلاه.

كما يرجى من كل طرف متعاقد أن يتكرم بالعمل، قدر المستطاع، على تقديم أوراق تفويض مندوبه (مندوبيه) ومندوبه المناوب (مندوبيه المناوبين) وخبيره (خبرائه) ومستشاره (مستشاريه) المعينين لحضور الاجتماع إلى أمانة المعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في موعد أقصاه 25 فبراير/شباط 2011.

وبناء على مبادرة من حكومة إندونيسيا، سيعقد جزء وزاري قبيل انعقاد الجهاز الرئاسي، وسيكون مفتوحاً أمام الوزراء من الأطراف المتعاقدة.

ومن شأن تقديم أوراق التفويض قبل انعقاد الاجتماع أن ييسر كثيراً عملية الموافقة المسبقة من قبل الأمانة. وينبغي أن تكون أوراق التفويض صادرة عن رئيس الدولة أو الحكومة أو وزير الخارجية أو الوزير المختص أو من ينوب عنهم، أو عن السلطة المختصة في المنظمة المعنية في حالة المنظمات الإقليمية للتكامل الاقتصادي. وأما إذا قد قدمت صورة من أوراق التفويض أو أرسلت بالفاكس، فإنه ينبغي تقديم الأصل عند التسجيل في الدورة. ومرفق طيه، للعلم، نموذج لأوراق تفويض صادرة عن أحد وزراء الخارجية.

وينصح المشاركون بأن يبادروا، ثلاثين يوماً على الأقل قبل تاريخ انعقاد الاجتماع، إلى الاستفسار لدى أقرب سفارة أو قنصلية لإندونيسيا عما إذا كانت هناك حاجة إلى تأشيرة لدخول إندونيسيا.



المعاهدة الدولية

بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة



A

البند 1 من جدول الأعمال المؤقت
الدورة الرابعة للجهاز الرئاسي
بالي/ اندونيسيا، 14-18 مارس/ آذار 2011
مشروع جدول الأعمال المؤقت

- 1- اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني
- 2- انتخاب المقرر
- 3- تعيين لجنة أوراق التفويض
- 4- إنشاء لجنة للميزانية
- 5- تقرير الرئيس
- 6- تقرير الأمين
- 7- اللائحة المالية للجهاز الرئاسي
- 8- اعتماد الإجراءات والآليات التنفيذية للتشجيع على الامتثال للمعاهدة ومعالجة المسائل المتعلقة بعدم الامتثال
- 9- تنفيذ استراتيجية تمويل المعاهدة
- 9-1 تقرير رئيس اللجنة الاستشارية/المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل
- 9-2 تنفيذ استراتيجية التمويل
- 10- النظر في خطة أعمال الجهاز الرئاسي
- 11- تنفيذ النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ولاقتسام المنافع
- 11-1 استعراض تنفيذ النظام المتعدد الأطراف
- 11-2 تقييم التقدم المحرز باتجاه إدراج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي هي في حوزة أشخاص طبيعيين أو قانونيين في النظام المتعدد الأطراف
- 11-3 استعراض تنفيذ وتشغيل الاتفاق الموحد لنقل المواد والنظام المتعدد الأطراف

من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. www.fao.org ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي:

- 4-11 استعراض اتفاق نقل المواد الذي تستخدمه مراكز البحوث الزراعية الدولية التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وغيرها من المؤسسات الدولية المختصة فيما يتصل بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة غير المدرجة في الملحق 1 / بالمعاهدة
- 12 عملية الطرف الثالث المستفيد
- 1-12 تقرير رئيس اللجنة الاستشارية /المختصة المعنية بالطرف الثالث المستفيد
- 2-12 تقرير عمليات الطرف الثالث المستفيد
- 13 تنفيذ المادة 9: حقوق المزارعين
- 14 تنفيذ المادة 6: الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية
- 15 العلاقات بين الجهاز الرئاسي وهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
- 16 العلاقات بين الجهاز الرئاسي والصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي
- 17 تقرير عن حالة التعاون بين المنظمات الدولية، بما في ذلك الاتفاقات بين الجهاز الرئاسي ومراكز البحوث الزراعية الدولية التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وغيرها من المؤسسات الدولية المختصة
- 18 المسائل المتصلة بالمعاهدة والناشئة عن عملية إصلاح منظمة الأغذية والزراعة
- 19 اعتماد برنامج العمل والميزانية للفترة المالية 2012-2013
- 20 مسائل أخرى
- 21 انتخاب رئيس الدورة الخامسة للجهاز الرئاسي ونواب الرئيس
- 22 موعد ومكان انعقاد الدورة الخامسة للجهاز الرئاسي
- 23 اعتماد تقرير الجهاز الرئاسي والقرارات الصادرة عنه

أوراق التفويض
(نموذج)

[اسم الوزارة]

وزير خارجية [الدولة]

أخذاً في الاعتبار أن من المرغوب فيه أن تمثل [الدولة] في الاجتماع الرابع للجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة الذي سيعقد في بالي، إندونيسيا، خلال الفترة من 14 إلى 18 مارس/آذار 2011.

قرر

تعيين وفد يخول له الاشتراك في الاجتماع المذكور واختيار:

[الاسم] - [المنصب]

مثلاً

[الاسم] - [المنصب]

مثلاً مناوباً

[الاسم] - [المنصب]

[الاسم] - [المنصب]

مستشارين/خبيرين

التوقيع والخاتم [المكان والتاريخ]

وزير الخارجية